

# 国内外纺织品标签的洗涤符号规则

世界各国对成衣洗涤护理标签有不同的规范标准，我们能根据这些规范和标准为您提供相应的洗涤护理标签内容的指导服务。

错误的洗涤和护理方法会直接导致服装的意外损坏。假如错误的洗涤方法是因为成衣洗涤及护理标签上所注明的错误的洗涤程序所造成，则会导致成衣设计、生产和销售过程中所做出的种种努力全部付诸东流。

成衣洗涤及护理标签的作用是告诉成衣使用及护理者，选用最接近成衣性能的洗涤及护理方式打理成衣。正确的洗涤及护理程序应是，即使成衣经过多次的反复洗涤，成衣仍可保持原有的风格，如外观、手感、尺寸等。

从消费者的角度来讲需要通过洗涤及护理标签所注明的方法选择合适的洗涤程序从而避免因不恰当的洗涤和护理方式导致成衣受损。从商家的角度来讲提供正确的洗涤及护理标签，可以避免顾客因使用错误的洗涤及护理方法而造成的成衣损坏，而导致对商家的投诉及索赔。显而易见，洗涤及护理标签应简单易懂。事实上，有着简单而清晰的洗涤及护理标签的成衣更易获得顾客的青睐。

洗涤及护理标签的标注方法一般由国家或国际机构来界定。有些国家对洗涤及护理标签是要求强制执行的。洗涤及护理标签的标注方法有很多种，下面逐一对美国、欧洲、日本、加拿大、澳大利亚、中国的标准或规则加以介绍。

## 一、美国洗涤及护理标签

应用范围：适用于所有覆盖或保护身体的衣服但不包括帽子、手套、手帕、领带、皮带、吊袜带及无纺布做的衣服。根据联邦贸易委员会的洗涤及护理标签法规，洗涤及护理标签可以由文字和或图标（见表1）组成，但文字更为常用。洗涤及护理文字和或图标排列的顺序如下：




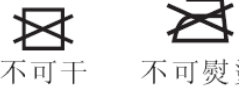


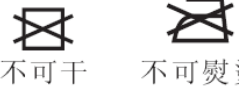












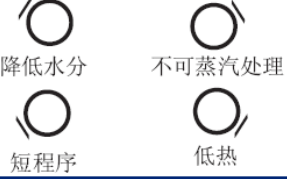
1. 机洗或手洗
2. 洗水温度（高温/中温/低温）
3. 洗水时间（8分钟/10分钟/12分钟）
4. 漂洗（不可漂洗/非氯漂洗/只能氯漂，如未标注则氯漂和非氯漂都可使用）
5. 干法（烘干/挂干/平干/滴干，烘干又可分为高温/中温/低温）
6. 熨烫（高温/中温/低温熨烫或不可熨烫，如未标注表明不需要熨烫）
7. 警告（对需要单独洗，穿前洗等情况作出警告）
8. 干洗

另外，商家提供的洗涤及护理标签必须满足：

1. 耐久性洗涤及护理标签必须在容易看到的地方。如果纺织品因为被打包、展示或折叠，导致用户看不到标签上的内容，在外包装或吊牌上也要有洗涤及护理说明。
2. 洗涤及护理标签必须清晰可见，并且能保持很久。
3. 洗涤及护理标签说明必须是最实用的。
4. 可能损坏衣服的洗涤及护理程序一定要给出警告。

表 1. 美国洗涤及护理图标：

由美国测试和材料学会（ASTM）创立，1996 年获美国联邦委员会认可。








































美国洗涤及护理图标																	
 洗涤	washing time  常规    定型    温和    手洗  washing temperature <table border="1" style="font-size: small; text-align: center;"> <tr> <td>Maximum</td> <td>(200F)</td> <td>(160F)</td> <td>(140F)</td> <td>(120F)</td> <td>(105F)</td> <td>(65F-85F)</td> </tr> <tr> <td>Symbol(s)</td> <td>95C ●●●</td> <td>70C ●●●</td> <td>60C ●●●</td> <td>50C ●●●</td> <td>40C ●●</td> <td>30C ●</td> </tr> </table>	Maximum	(200F)	(160F)	(140F)	(120F)	(105F)	(65F-85F)	Symbol(s)	95C ●●●	70C ●●●	60C ●●●	50C ●●●	40C ●●	30C ●	警告图标   不可水洗    不可漂白   不可干    不可熨烫	
Maximum	(200F)	(160F)	(140F)	(120F)	(105F)	(65F-85F)											
Symbol(s)	95C ●●●	70C ●●●	60C ●●●	50C ●●●	40C ●●	30C ●											
 漂洗	 可漂洗    非氯漂洗		 不可干    不可熨烫														
 干法	烘干程序  常规    定型    温和  烘干温度  不定温度    高温    中温    低温    不用热风   挂干 滴干 平干		特别说明(用文字或图标)   不可拧干    不可烘干   阴干（和挂干、滴干或平干一起使用）    勿蒸汽烫（和熨烫标同时使用）														
 熨烫	最高温度  200C (390F)    150C (300F)    110C (230F) 高温    中温    低温		 阴干（和挂干、滴干或平干一起使用）    勿蒸汽烫（和熨烫标同时使用）														
 干洗	干洗方法  任何干洗剂    除三氯乙烯外的任何干洗剂    只用石油溶剂   不可干洗		干洗附加说明  降低水分    不可蒸汽处理 短程序    低热														

备注：完整的洗涤及护理标签至少包括洗涤、漂洗、干法和熨烫四部分内容。如果可以干洗,还会有一个干洗图标。另外，可能还会有一些额外符号或文字作补充说明。

## 二、加拿大洗涤及护理标签

目前使用的加拿大的洗涤及护理标签是已经修订过的。新版本中的图标采用黑白色,取代了之前所使用的绿、黄、红这些亮色。新标准同美国及国际洗涤及护理标签标准接轨,使用五种基本图标,并按以下的顺序排列:洗涤、漂洗、干法、熨烫和干洗。附加的文字说明使用英语或法语。

表 2. 加拿大洗涤及护理图标:

加拿大洗涤及护理图标								
 洗涤	 不可洗	洗衣时间	 正常	 定型	 温和	 手洗		 不可拧干
		洗衣温度	(Maximum) Symbol(s)	(200F) 95C 	(160F) 70C 	(140F) 60C 	(120F) 50C 	
 漂洗	 不可漂洗	 可漂洗	 非氯漂洗					
 干法	 不可烘干   不可干(和不可洗一起用)	烘干程序	 正常	 定型	 温和	 挂干	 平干	
		烘干温度	 不定温度	 高温	 中温	 低温	 不用热风	 滴干
 熨烫	 不可熨烫	最高温度	 200C (390F) 高温	 150C (300F) 中温	 110C (230F) 低温	 勿蒸汽烫		
 干洗	 不可干洗	干洗方法	 除三氯乙烯外的 干洗剂干洗		 用石油溶剂干洗			

## 三、欧洲洗涤及护理标签

欧盟和国际标准化组织的技术委员会结合已有的洗涤及护理标签，整理制订了一套洗涤及护理标签收录在 ISO 体系下，名称为 ISO 3758: 2005。该体系所用的洗涤及护理图标已注册为国际商标，由国际纺织品洗涤及护理标签协会(Ginetex)统一管理，并在 Ginetex 的 16 个成员国中使用。详情请浏览 [www.ginetex.org](http://www.ginetex.org)。
























表 3. 欧洲洗涤及护理图标：

欧洲洗涤图标		欧洲熨烫图标	
	最高水温：95℃ 常规洗涤		熨斗底板最高温度200℃熨烫
	最高水温：95℃ 温和洗涤		熨斗底板最高温度150℃熨烫
	最高水温：60℃ 常规洗涤		熨斗底板最高温度110℃熨烫
	最高水温：60℃ 温和洗涤		不可熨烫
	最高水温：50℃ 温和洗涤		
	最高水温：40℃ 常规洗涤		
	最高水温：40℃ 温和洗涤		
	最高水温：40℃ 非常温和洗涤		
	最高水温：30℃ 温和洗涤		
	最高水温：40℃ 只能手洗		
	勿水洗		
	备注：此类图标在英国比较普遍。		
欧洲漂洗图标		欧洲干洗图标	
	氧漂		使用四氯乙烯及图标F所列干洗剂的常规专业干洗
	氧漂/非氯漂洗		采用四氯乙烯及图标F所列干洗剂的温和专业干洗
	勿漂洗		使用烃类溶剂（蒸馏温度为150~210℃，闪点为38~70℃）正常专业干洗
			使用烃类溶剂（蒸馏温度为150~210℃，闪点为38~70℃）温和专业干洗
			勿干洗
			常规专业湿洗
			温和专业湿洗
			非常温和专业湿洗
欧洲干法图标			
	正常烘干		
	低温烘干		
	勿烘干		
			备注：欧洲国家要求洗涤及护理标签包括五个图标，按照先后顺序排列为：洗涤、漂洗、干法、熨烫及干洗。

## 四、日本洗涤及护理标签

同其他国家的洗涤及护理标签一样，日本的洗涤及护理标签也必须按照一定的顺序排列，按先后顺序为：洗涤、漂洗、熨烫、干洗、干法。

表 4. 日本洗涤及护理图标：

水洗			
	最高水温：95℃ 机洗		最高水温：30℃ 弱水流可机洗或手洗
	最高水温：60℃ 机洗		最高水温：30℃ 手洗
	最高水温：40℃ 机洗		勿水洗
	最高水温：40℃ 弱水流可机洗或手洗		
漂洗			
	可氯漂		不可氯漂
熨烫			
	高温(最高温度180~210℃)熨烫		低温(最高温度80~120℃)熨烫
	中温(最高温度140~160℃)熨烫		不可熨烫
干洗			
	使用四氯乙烯或石油溶剂干洗		使用石油溶剂干洗
			不可干洗
拧干			
	拧干		不可拧干
干法			
	悬挂滴干		平干
	阴凉处悬挂滴干		阴凉处平干
注意事项			
1. 图标按从左到右顺序排列为： 2. 彩色衣物一般不漂洗，漂洗图标可以省略。 3. 不需要熨烫的衣物，熨烫图标可以省略，但如果不可熨烫一定要标注。 4. 可水洗也可干洗的衣物，干洗图标可以省略，但如果不能干洗，一定要标注。 5. 洗涤及护理图标可以是黑色或深蓝色，而表示禁止意义的符号是白底红色的。			

备注：

-  1. 『中性』表示可以使用中性洗涤剂
  2. 『〜』表示要垫布熨烫。
  3. 『ネット使用』表示配合洗衣网洗涤

### 五、澳大利亚洗涤及护理标签







澳大利亚洗涤及护理标签基本都使用文字，只有干洗用符号表示，即洗涤、滚搅、干法、漂白和熨烫都使用文字标签，干洗用圆形符号标注。

#### 1. 洗涤及护理标签的位置要求：

1. 洗涤及护理标签必须在“容易看见的地方”或“能够看到的地方”。
2. 如果纺织品因为被打包、展示或折叠，导致用户看不到标签上的内容，必须在展示会入场券上、粘贴标签上或随纺织品提供的宣传册上另附一个洗涤及护理标签。
3. 有一边以上需要缝住的标签，标签的缩水特性必须与其标识的纺织品相同。
4. 如果洗涤及护理标签是粘贴的，在对纺织品进行清洗时，标签上不得出现气泡或分层。

#### 2. 洗涤及护理标签由以下内容组成：

1. 洗涤温度（冷、温、热、烫、沸腾）
2. 滚搅方式（手洗、短时间机洗、温和机洗、机洗）  
备注：洗涤温度和滚搅方式的说明可以结合在一起使用，例如温水手洗、热水机洗。
3. 干法（低温/中温/高温烘干、滴干、平干、悬挂晾干）
4. 漂洗
5. 熨烫（不可熨烫，凉/温/中等热/热熨烫，蒸汽熨烫）
6. 干洗图标如下：

-  任何干洗剂干洗.
-  使用四氯乙烯和所有图标所能使用的溶剂.
-  根据<sup>ⓐ</sup>的要求进行干洗，还要限制水量和机械搅动的力度.
-  使用三氯氟乙烷或酒精干洗.
-  根据<sup>ⓐ</sup>的要求进行干洗，尚需限制水量和机械搅动的力度.
-  不可干洗.

以上符号使用时与这些短语（可干洗/ 只能干洗/ 建议干洗）联合使用。

3. 注意事项：如果纺织品不需要专门的干法和/或熨烫方法，或者不可干和/或不可熨烫的情况下，洗涤及护理标签上干法和/或熨烫说明可以省略。

### 六、中国洗涤及护理标签

国标的洗涤及护理标签由中国纺织工业部标准化研究所制订，一般使用图形符号，并按照一定的顺序排列，依次为水洗、氯漂、熨烫、干洗、水洗后干燥。

#### 1. 图形符号的放置

图形符号可以直接印刷或织造在纺织品上，也可以用织造、印刷或其他方法制作成标签，并根据需要以缝合、悬挂或粘贴的方式附着在纺织品、服装（包括装饰品、纽扣、拉链、衬里等）及其包装上。

#### 2. 图形符号的颜色

凡直接印刷或织造在纺织品上的图形符号，应根据底色以能清晰显示为主。标签的颜色，一般底色为白色，图形符号为黑色。符号“X”也可为红色，以使其更加醒目。同一使用上的图形符号应采用相同的颜色。图形符号应保持清晰易辨。

#### 3. 补充说明性术语

当图形符号不能满足需要，可应用补充说明性术语，包括：

##### 1. 水洗：

- 1.1 分开洗涤 (wash separately)：单独洗涤或将颜色相近的纺织品或服装放在一起洗涤。
- 1.2 反面洗涤 (wash inside out)：为了保护纺织品或服装，将其里面朝外翻过来洗涤。
- 1.3 不可皂洗 (do not use soap)：不可用脂肪酸皂或类似于不溶性的钙皂来洗涤。
- 1.4 不可甩干 (do not spin to dry)：水洗后不能用机器甩干。
- 1.5 不可搓洗 (do not scrub)：不能用搓衣板搓洗，也不能用手搓洗。
- 1.6 刷洗 (brush)：用刷子轻轻刷洗。
- 1.7 整件刷洗 (all brush)：将整件衣服用刷子轻轻刷洗。

##### 2. 熨烫：

- 2.1 反面熨烫 (iron on reverse side only)：将纺织品或服装的反面翻到外面来熨烫。
- 2.2 湿熨烫 (iron damp)：在熨烫前将纺织品或服装弄湿。

##### 3. 水洗后干燥：

- 3.1 远离热源 (dry away from heat)：干燥时远离直接热源。

表 6. 中国洗涤及护理图形标签:

水洗			
	最高水温: 95℃ 机械运转: 常规 甩干或拧干: 常规		最高水温: 40℃ 机械运转: 常规 甩干或拧干: 常规
	最高水温: 95℃ 机械运转: 缓和 甩干或拧干: 小心		最高水温: 40℃ 机械运转: 缓和 甩干或拧干: 小心
	最高水温: 70℃ 机械运转: 常规 甩干或拧干: 常规		最高水温: 30℃ 机械运转: 常规 甩干或拧干: 常规
	最高水温: 60℃ 机械运转: 常规 甩干或拧干: 常规		最高水温: 30℃ 机械运转: 缓和 甩干或拧干: 小心
	最高水温: 60℃ 机械运转: 缓和 甩干或拧干: 小心		手洗, 不可机洗, 用手轻轻揉搓、冲洗 最高水温: 40℃ 洗涤时间: 短
	最高水温: 50℃ 机械运转: 常规 甩干或拧干: 常规		不可拧干
	最高水温: 50℃ 机械运转: 缓和 甩干或拧干: 小心		不可水洗
氯漂			
	可氯漂		不可氯漂
熨烫			
	熨斗底板最高温度: 200℃		熨斗底板最高温度: 110℃
	熨斗底板最高温度: 150℃		不可熨烫
	蒸汽熨烫		垫布熨烫
干洗			
	常规干洗		缓和干洗
	勿干洗		
水洗后干燥			
	转笼翻转干燥		不可转笼翻转干燥
	悬挂晾干		滴干
	平摊干燥		阴干
注意事项			
基本图形符号有五項:       若在图形符号上打“X”, 则表示不可进行此图形符号所示动作; 表中并列的图形符号系同义符号, 可根据销售对象选用。干洗符号中应分别添加字母A、P、F以说明干洗剂的类型。			

(以上资料由 Intertek 提供)